

<b>WIWeB GF 330</b>	<b>Leistungsbeschreibung Gesichtsmaske Kälte/Nässeschutz</b>	Ausgabedatum: 12.10.2020 Ausgabe 5 Seite 1 von 8
-------------------------	--	---

**Ausführung:** A    **ASD-Nummer:** 46830B    **Versorgungsnummer:** 8415-12-380-1153    **Versorgungsartikelname:** schwarz

**Vollständige Auflistung siehe Anhang A**

**Planungsnummer:** 8415-04252    **Planungsbegriff:** Gesichtsmaske Kälte/Nässeschutz

**Inhalt:**

**NORMATIVE VERWEISUNGEN**

- 1. ALLGEMEINES
- 2. TECHNISCHE FORDERUNGEN
- 3. QUALITÄTSSICHERUNG
- 4. VERPACKUNG

**ANHANG**

Änderungen gegenüber der Vorher gehenden Ausgabe	Fachtechnische Überarbeitung	Frühere Ausgabe	3	4		
		Frühere Ausgabemonat	06.2012	02.2020		

**NORMATIVE VERWEISUNGEN**

Diese Leistungsbeschreibung enthält durch datierte und undatierte Verweisungen Festlegungen aus anderen Dokumenten (Normen, TL usw.). Diese Dokumente sind an den jeweiligen Stellen im Text zitiert (Normative Verweisung). Bei undatierten Verweisungen sowie den zitierten Richtlinien und Verordnungen der EU bzw. der EG gelten jeweils die zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses gültigen Ausgaben/Fassungen der zitierten Dokumente. Bei zitierten nationalen Normen werden gleichwertige europäische/internationale Normen anerkannt. Die absolute Gleichwertigkeit ist Voraussetzung für die Anerkennung. Alle in diesen TL zitierten Dokumente sind nachstehend aufgeführt.

AQAP-2131	NATO QUALITY ASSURANCE REQUIREMENTS FOR FINAL INSPECTION AND TEST (Deutsche Arbeitsübersetzung: NATO-Qualitätssicherungsanforderungen für Endprüfung und Test)
DIN 3415-1	Textile Haftverschlüsse; Anforderungen
DIN 61400	Nähmaschinen – Nähstichtypen – Einteilung und Begriffe
DIN EN 1414	Haftverschlüsse - Schließ- und Öffnungsverfahren für nachfolgende Prüfungen
DIN EN 12127	Textilien – Textile Flächengebilde – Bestimmung der flächenbezogenen Masse unter Verwendung kleiner Proben
DIN EN 12241	Haftverschlüsse – Verschleißverfahren vor dem Waschen und Trocknen oder Chemischreinigen
DIN EN 12242	Haftverschlüsse – Bestimmung der Abschälfestigkeit
DIN EN 12803	Schuhe- Prüfverfahren für Laufsohlen – Zugfestigkeit und Längsdehnung
DIN EN ISO 105-B02	Textilien – Farbechtheitsprüfungen – Teil B02: Farbechtheit gegen künstliches Licht: Xenonbogenlicht
DIN EN ISO 105-X12	Textilien – Farbechtheitsprüfungen – Teil X12: Farbechtheit gegen Reiben
DIN EN ISO 845	Schaumstoffe aus Kautschuk und Kunststoffen – Bestimmung der Rohdichte
DIN EN ISO 868	Kunststoffe und Hartgummi – Bestimmung der Eindruckhärte mit einem Durometer
DIN EN ISO 2060	Textilien – Garne von Aufmachungseinheiten – Bestimmung der Feinheit
DIN EN ISO 2062	Textilien – Garne von Aufmachungseinheiten – Bestimmung der Höchstzugkraft und Höchstzugkraftdehnung von Garnabschnitten unter Verwendung eines Prüfgeräts mit konstanter Verformungsgeschwindigkeit
DIN EN ISO 2286-3	Mit Kautschuk oder Kunststoff beschichtete Textilien – Teil 3 Bestimmung der Dicke
DIN EN ISO 3758	Textilien - Pflegekennzeichnungs-Code auf der Basis von Symbolen
DIN EN ISO 4920	Textilien – Bestimmung der wasserabweisenden Eigenschaften (Sprühverfahren)
DIN EN ISO 5084	Bestimmung der Dicke von Textilien und textilen Erzeugnissen
DIN EN ISO 5077	Textilien – Bestimmung der Maßänderung beim Waschen und Trocknen
DIN EN ISO 6330	Textilien - Nichtgewerbliche Wasch- und Trocknungsverfahren zur Prüfung von Textilien
DIN EN ISO 9237	Bestimmung der Luftdurchlässigkeit von textilen Flächengebilden
DIN EN ISO 11092	Textilien - Physiologische Wirkungen - Messung des Wärme- und Wasserdampfdurchgangswiderstandes unter stationären Bedingungen
DIN EN ISO 13934-1	Textilien – Zugeigenschaften von textilen Flächengebilden
DIN EN ISO/IEC 17050-1	Konformitätsbewertung - Konformitätserklärung von Anbietern - Teil 1: Allgemeine Anforderungen
EUV 1007/2011	Verordnung (EU) Nr. 1007/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. September 2011 über die Bezeichnungen von Textilfasern und die damit zusammenhängende Etikettierung und Kennzeichnung der Faserzusammensetzung von Textilerzeugnissen und zur Aufhebung der Richtlinie 73/44/EWG des Rates und der Richtlinie 96/73/EG und 2008/121/EG des Europäischen Parlaments und des Rates
TL A-0032 Teil 2	Verpackung; Kennzeichnung; Kennzeichnen der Packungen – Verpackungsstufen A, B, C, H, T

TL 8400-0001	Gewirke und Gestricke aus Naturfasern, Chemiefasern und deren Mischgespinnsten sowie daraus gefertigte Wäsche-, Bekleidungs- und Ausrüstungsstücke (Allgemeine Bedingungen)
ABBV	Allgemeine Bedingungen für Beschaffungsverträge des Bundesministeriums der Verteidigung
VOL/B	Verdingungsordnung für Leistungen, Teil B „Allgemeine Vertragsbedingungen für die Ausführung von Leistungen (VOL/B)
ZVB/BMVg	Bekanntmachung der Zusätzlichen Vertragsbedingungen zur Verdingungsordnung für Leistungen Teil B (ZVB/BMVg) - Neufassung -

**Bezugsquellen:**

TL A-0101	Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr Postfach 300165, 56057 Koblenz, <a href="http://www.baainbw.de">www.baainbw.de</a> (Auftraggeber Bundeswehr)
-----------	---

**1 ALLGEMEINES****1.1 Anwendungsbereich**

Die Gesichtsmaske Kälte/Nässeschutz gehört zur Kälteschutzausstattung..

**Kurzbeschreibung****Kälteschutzmaske mit folgenden Eigenschaften :**

- mit verlängertem Halslatz und Neopreneinsatz im Nasen-Mundbereich
- Neopreneinsatz ist ergonomisch konstruiert, Nasenöffnung liegt exakt mittig,
- Mundbereich ist gemäß Abbildung 3 fransenfrei eingestanz,  
Fertiggröße der Löcher beträgt: Ø 2 mm (Toleranz +1 mm)
- die Maske ist im Nackenbereich mittels Haftverschluss verschließbar, Position gemäß Abbildung 1, 2
- rundum mit einem elastischen Einfassband ca. 1 cm breit gefasst, Velourseite liegt außen
- die Formstabilität und Komfortelastizität der Kälteschutzmaske insbesondere der Flachnähte, müssen beim Tragen und nach 10 Wäschen erhalten bleiben.

**Material:** gemäß Tabelle1

**Farbe:** schwarz

**Größe:** Einheitsgröße

## 1.2 Allgemeine technisch-organisatorische Forderungen

Nach TL 8400-0001

Insbesondere wird auf die Forderungen zu Gefahrstoffen hingewiesen.

## 2 TECHNISCHE FORDERUNGEN

**Tabelle 1:** Technische Forderungen für die fertig ausgerüstete Kälteschutzmaske

<b>Fleece für den Halsbereich:</b>		
Material		100 % Polyester Fleece; Doppelvelours
Flächengewicht	DIN EN 12127	280 g/m <sup>2</sup> ± 10%
Dicke	DIN EN ISO 5084	5,3 mm ± 0,5 mm
Wasserdampfdurchgangswiderstand (Ret) Wärmedurchgangswiderstand (Rct)	DIN EN ISO 11092	≤ 10m <sup>2</sup> Pa/W ≥ 0,14 m <sup>2</sup> K/W
Wasserabweisende Eigenschaften Neuzustand / nach 5 Wäschen	DIN EN ISO 4920	Note 4
Luftdurchlässigkeit	DIN EN ISO 9237	<1200 mm/s
Maßänderung, längs/quer Waschverfahren, Trocknungsverfahren A nach 5 Wäschen	DIN EN ISO 5077 DIN EN ISO 6330-4N	≤-5,0/≤ -5,0%,
<b>Farbechtheiten</b>		
Lichtechtheit	DIN EN ISO 105-B02	Note ≥4
Reibechtheit, nass/trocken	DIN EN ISO 105-X12	Note ≥3/ ≥4
<b>Neopren für den Nasen-Mundbereich</b>		
Material		Neoprenkautschuk
Dicke	DIN EN ISO 2286-3	≤2 ± 0,1 mm
Dichte	DIN EN ISO 845	170 ± 30 g/m <sup>3</sup>
Härte	DIN EN ISO 868	35-43 Shore A
Bruchfestigkeit (Schulterstab S 2)	DIN EN 12803	≥ 0,6 N/mm <sup>2</sup>
Bruchdehnung (Schulterstab S 2)	DIN EN 12803	≥ 200 %
Ausführung	beidseitig mit Polyester-Jersey kaschiert	
<b>Einfassband</b>		
Material: Fleece; Schnittware aus einseitigem Velours		100 % Polyester
Flächengewicht	DIN EN 12127	160 g/m <sup>2</sup> ± 10%
Maßänderung, längs/quer nach 5 Wäschen Waschverfahren, Trocknungsverfahren A	DIN EN ISO 5077 DIN EN ISO 6330-4N	≤-2,0/≤-0,5%
Höchstzugkraft, längs/quer	DIN EN ISO 13934-1	≥ 350 N/≥ 170 N
Schnittbreite		2 cm ± 5%

<b>Haftverschluss</b>		
Hakenverschluss A (gewebt) Flauschband Hakenband	DIN 3415-1 entsprechend mit DIN EN 1414 DIN EN 12241 DIN EN 12242	8,0 cm x 5,0 cm 13,0 cm x 3,0 cm
<b>Nähgarn</b>		
Material: Umspinnungszwirn		100 % Polyester
Feinheit	DIN EN ISO 2060	160 x 2 dtex Nm 62 / 2 ± 10 %
Höchstzugkraft	DIN EN ISO 2062	≥ 11 N
Höchstzugkraftdehnung	DIN EN ISO 2062	10-25 %
<b>Verarbeitung der Nähte</b>		
Nähstichtypen	DIN 61400	
Haftverschlüsse Kantenabstand Stichdichte		Nähstichtyp: 301 0,2 cm 4-5 Stiche/cm
Einfassband Stichdichte		Nähstichtyp: 304 4-5 Stiche/cm
Stoßnaht Neopren/Fleece Stichdichte		Nähstichtyp: 304 od. 607, 6 Stiche/cm

**Kennzeichnung:**

Einnähetikett (unbeschichtet, reinigungsbeständig) mit folgenden Angaben: Name des Auftragnehmers, Auftragsnummer, ASD-Nr., Größenbezeichnung, Materialzusammensetzung nach europäischer Textilkennzeichnungsverordnung EU Nr. 1007/2011, Pflegekennzeichnung nach ISO 3758

**3 QUALITÄTSSICHERUNG****3.1 Qualitätsprüfung**

Nach den TL 8400-0001

**3.2 Qualitätssicherungsbedingungen**

Die Qualitätssicherungsbedingungen sind Bestandteil des Vertrages zwischen Auftraggeber(Bund) und Auftragnehmer, bzw. Beschaffer (BwBM GmbH). Beschaffer und Auftragnehmer verpflichten sich diese QS-Bedingungen den Risiken entsprechend ggf. in angepasster Form an (Unter-)Auftragnehmer weiterzugeben.

Der Auftragnehmer verpflichtet sich auf Grundlage der in den technischen Unterlagen festgelegten Qualitätsanforderungen, Maßnahmen entsprechend den Bestimmungen der AQAP's zur Sicherstellung der vertragsgemäßen Beschaffenheit der Leistungen durchzuführen.

Soweit vertraglich nicht anders vereinbart, gilt für den Gegenstand dieser LB die **AQAP-2131**, NATO QUALITY ASSURANCE REQUIREMENTS FOR FINAL INSPECTION AND TEST. Diese Maßnahmen sind produktbezogen darzulegen.  
 Der Umfang dieser Maßnahmen hat sich an den mit der Herstellung verbundenen Risiken zu orientieren. Der Güteprüfdienst der Bundeswehr und der Beschaffer sind berechtigt, die Wirksamkeit der QM-Maßnahmen des Auftragnehmers zu prüfen.

Bescheinigung der Prüfergebnisse:

Die Einhaltung sämtlicher in dieser LB gestellten Forderungen an den Gegenstand ist vom Auftragnehmer durch eine Konformitätserklärung nach DIN EN ISO/IEC 17050-1 zu bescheinigen.

**3.3 Amtliche Gütesicherung/Güteprüfung**

Unabhängig von den qualitätssichernden Maßnahmen des Beschaffers gegenüber seinen Auftragnehmern, ist der Auftraggeber gemäß §12 VOL/B, §4 ABBV und den dazugehörigen ZVB/BMVg berechtigt, die Leistungen einer Güteprüfung zu unterziehen. Ob und in welchem Umfang er von diesem Recht Gebrauch macht, liegt im Ermessen des Güteprüfers.  
 Insbesondere ist er berechtigt, sich von der vertragsgemäßen Erfüllung der festgelegten Forderungen während aller Phasen der Vertragsabwicklung zu überzeugen, in die Ausführungsunterlagen, insbesondere in die Prüfunterlagen, Einsicht zu entnehmen und alle zusammenhängenden Auskünfte zu verlangen und Mustermaterialien für Prüfzwecke anzufordern..

**4 VERPACKUNG**

Nach den TL 8400-0001

Diese Forderungen gelten nur bei unmittelbarer Auftragsvergabe durch das BMVg / BAAINBw / nachgeordnete Dienststellenbereiche.

Die Versandpackmaße sind vor Auslieferung mit dem Auftraggeber abzustimmen.

**4.1 Aufmachung**

Versorgungsartikel ggf. gebügelt und entsprechend der Schachtelgröße glattgelegt.

**4.2 Grundpackung = Versandpackung**

Die Versandmaße sind vor Auslieferung mit dem Auftraggeber abzustimmen..

**4.2.1 Verschluss**

Nach den TL 8400-0001, Abschnitt Bekleidungs-, Wäsche- und Ausrüstungsstücke

**4.2.2 Kennzeichnung der Versandpackung**

Nach TL 8400-0001  
 Kennzeichnung mit AIT-Element nach TL A-0032 Teil 2

**4.3 Kennzeichnung der Packmittel**

Nach TL 8400-0001

<b>2</b>	<b>Vollständige Liste der Ausführung, Versorgungs-, und ASD- Nummer</b>				
	<b>Ausführung</b>	<b>Versorgungsnummer</b>	<b>ASD-Nr.</b>	<b>Farbe</b>	<b>Größen</b>
	<b>A</b>	8415-12-380-1153	46830B010	schwarz	Einheitsgrößen

Abbildung 1: Kälteschutzmaske SpezKr, Draufsicht



Abbildung 2: Schnittteil Fleece für den Halsbereich

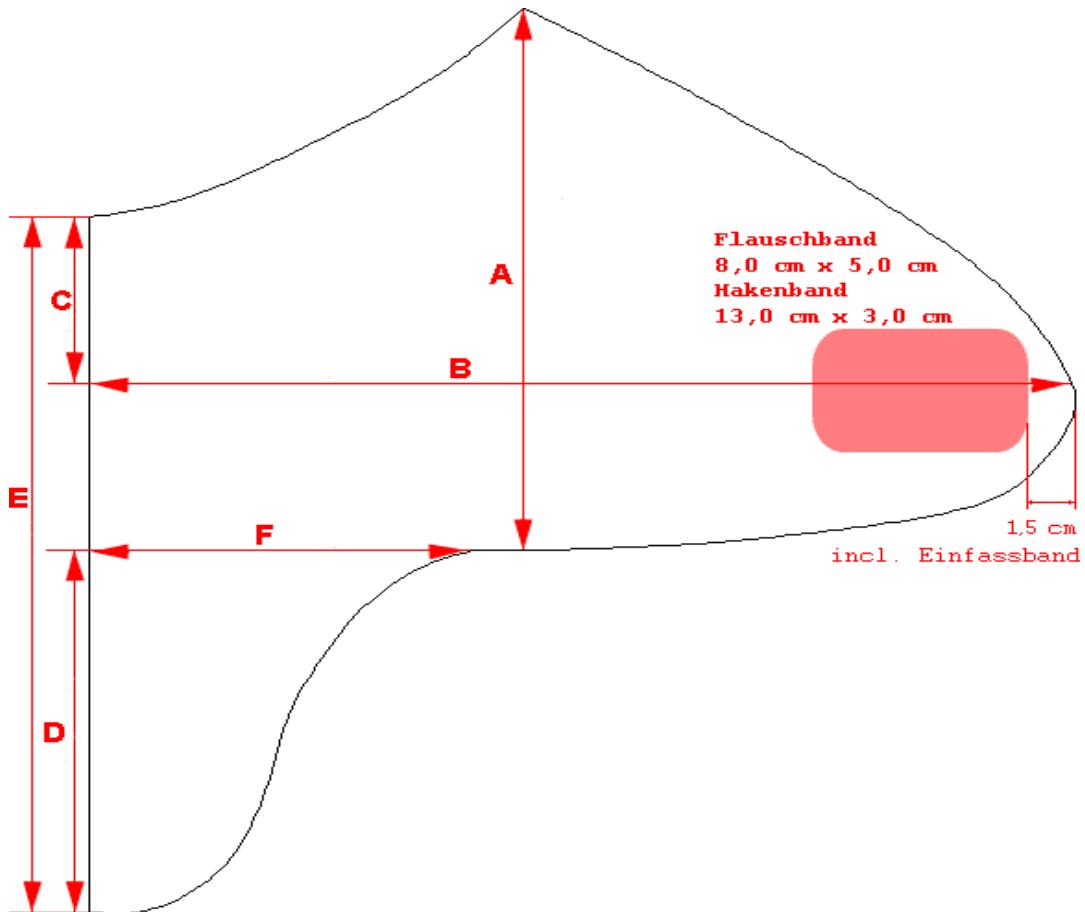


Tabelle 3 : Bemaßung Abbildung 2

Messstrecke	Maße in cm	Toleranz
A	19,5	5 %
B	29,5	
C	5,5	
D	14,0	
E	25,0	
F	11,5	

Abbildung 3: Schnittteil Neopren für den Nasen-Mundbereich

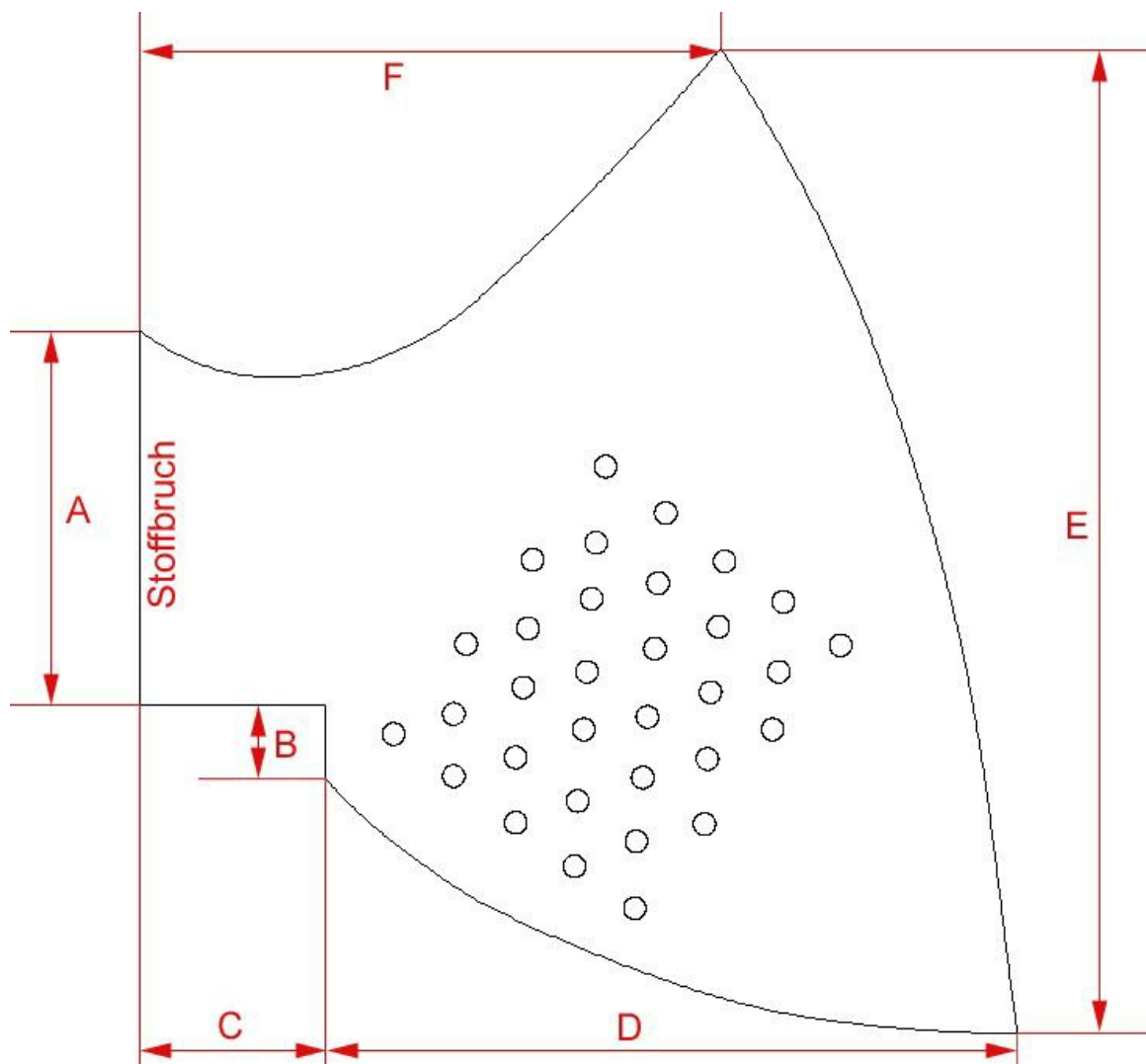


Tabelle 4: Bemaßung Abbildung 3

Messstrecke	Maße in cm	Toleranz
A	5,0	3 %
B	1,0	
C	2,5	
D	9,5	
E	13	
F	7,5	